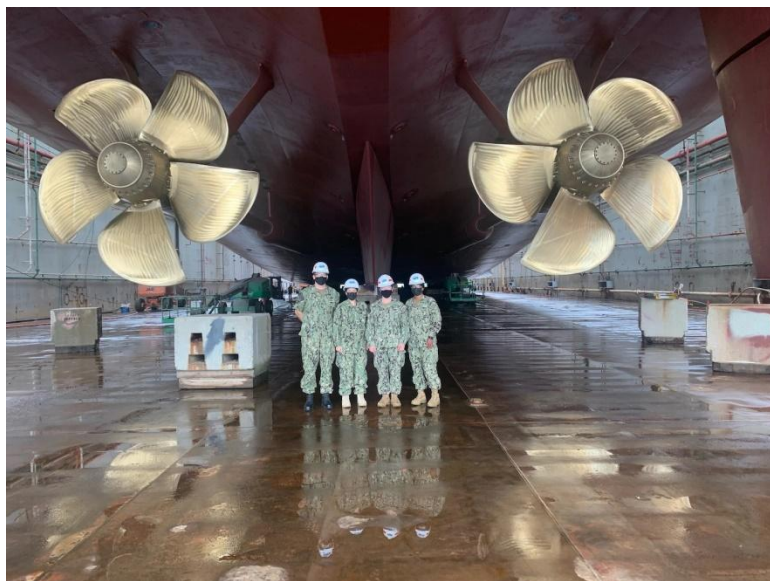


## USS New York Undocks trong Lễ kỷ niệm 20 năm ngày 11 tháng 9



**210909-N-VR454-1001**

NORFOLK, Va. (Sept. 9, 2021) Members of Mid-Atlantic Regional Maintenance Center's (MARMC) Waterfront Operations team stand below USS New York (LPD 21) before preparations begin for undocking on the 20th anniversary of September 11. The San Antonio-class amphibious transport dock ship is in the final stages of a Dry-Dock Selected Restricted Availability (SRA) managed by MARMC and executed by General Dynamics NASSCO-Norfolk. MARMC provides surface ship maintenance, management and oversight of private sector maintenance and fleet technical assistance to ships in the Mid-Atlantic region.

By MARMC Public Affairs Office

11/9/2021

Nhân kỷ niệm 20 năm ngày xảy ra vụ tấn công khủng bố 11 tháng 9, USS New York (LPD 21) đã hạ thủy trước lịch trình tại General Dynamics NASSCO-Norfolk.

Tàu cập cảng vận tải đổ bộ lớp San Antonio hiện đang ở trong trạng thái "khả dụng hạn chế" được lựa chọn cho việc cập cảng "khô" (dry-docking) do Trung tâm Bảo dưỡng Khu vực Trung Đại Tây Dương (MARMC) quản lý.

New York có mối quan hệ đáng kể với những sự kiện bi thảm xảy ra hai thập kỷ trước khi bảy tấn rưỡi thép được trục vớt từ Trung tâm Thương mại Thế giới bị sập đã được sử dụng để xây dựng thanh thân của con tàu, một phần của mũi tàu, được đặt vào tháng 9. 2003.

Danielle Good cho biết: “Đó là một đặc ân duy nhất khi được phục vụ trên một con tàu có đồng phục thực sự của những người lính cứu hỏa đã hỗ trợ giải cứu từ Trung tâm Thương mại Thế giới”. “Thực tế là chúng tôi có một phần thép từ Trung tâm Thương mại Thế giới như một phần của cấu trúc thượng tầng của con tàu và tôi được phục vụ trên tàu là một vinh dự lớn.”

Trong thời gian ở ụ tàu, con tàu đã bắt đầu làm sạch và bơm tất cả các bồn chứa và khoảng trống, hoàn thành việc làm sạch hệ thống đường ống nước biển phụ và máy phát điện, cũng như tiến hành bảo quản thân tàu dưới nước.

“Trong suốt thời gian ở bến cạn của New York, thủy thủ đoàn của chúng tôi, các đội NASSCO và MARMC đã áp dụng cùng một tinh thần đồng đội đã nhấn chìm Quốc gia của chúng tôi sau vụ tấn công 11/9”, Đại úy Chỉ huy trưởng New York Javier Gonzalez cho biết. “Tư duy này cho phép chúng tôi xúc tiến việc sửa chữa quan trọng để gỡ khóa thành công vào dịp kỷ niệm những sự kiện bi thảm đã ảnh hưởng đến quốc gia và tên tuổi của chúng tôi.”

Các thủy thủ trên tàu USS New York tiếp tục thể hiện sự ủng hộ và cam kết với các gia đình có liên quan đến con tàu cùng tên của họ. Vào cuối tháng 8, thủy thủ đoàn ở New York, nhân viên MARMC và NASSCO đã bắt đầu quyên góp cho Hiệp hội các gia đình ngày 11 tháng 9 hỗ trợ các nạn nhân của khủng bố.

“Chúng tôi tự hào về sự tiến bộ trên USS New York cũng như những đóng góp cho Hiệp hội các gia đình ngày 11 tháng 9 sẽ giúp hỗ trợ các gia đình mãi mãi thay đổi vào ngày đó,” Tổng Giám đốc NASSCO-Norfolk, Kevin Terry cho biết. “Có rất nhiều nguồn năng lượng tích cực trong xưởng đóng tàu xung quanh USS New York vì chúng tôi có ý thức phục vụ cả những người bị ảnh hưởng trực tiếp bởi sự kiện và đưa tàu chiến này trở lại Hạm đội - đó là một dự án đặc biệt dành cho tất cả mọi người tham gia. ”

USS New York dự kiến hoàn thành việc bảo trì vào năm 2022.

MARMC, một hoạt động thực địa thuộc Bộ Tư lệnh Hệ thống Biển Hải quân (NAVSEA), cung cấp dịch vụ bảo dưỡng, quản lý và giám sát tàu mặt nước và hỗ trợ kỹ thuật hạm đội cho các tàu ở khu vực Trung Đại Tây Dương của Hoa Kỳ và cung cấp hỗ trợ cho nhóm thứ năm và thứ sáu Lĩnh vực Trách nhiệm của Hạm đội. Chúng cũng chịu trách nhiệm cho ụ nổi Dynamic (AFDL-6).

NEWS | Sept. 11, 2021

## **USS New York Undocks on 20th Anniversary of 9/11**

By MARMC Public Affairs Office

On the 20th anniversary of the terrorist attacks of September 11, USS New York (LPD 21) undocked ahead of schedule at General Dynamics NASSCO-Norfolk.

The San Antonio-class amphibious transport dock ship is currently in a Dry-docking Selected Restricted Availability managed by Mid-Atlantic Regional Maintenance Center (MARMC).

New York has significant ties to the tragic events that occurred two decades ago as seven and a half tons of steel salvaged from the collapsed World Trade Center were used in construction of the ship's stem bar, part of the ship's bow, which was laid in September 2003.

"It's a unique privilege to serve on a ship that has the actual uniforms of the firefighters who assisted in the rescue from the World Trade Center," said New York's Hospital Corpsman 3rd Class (HM3) Danielle Good. "The fact that we have portions of steel from the World Trade Center as part of the ship's superstructure and I get to serve on board is a great honor."

During its time in dry-dock the ship began the cleaning and pumping of all tanks and voids, completed the cleaning of auxiliary sea water and generator sea water piping systems, as well as conducted underwater hull preservation.

“Throughout New York’s dry-dock period our crew, NASSCO and MARMC teams adopted the same sense of teamwork that engulfed our Nation following the 9/11 attacks,” said New York Commanding Officer Capt. Javier Gonzalez. “This mindset allowed us to expedite significant repairs in order to undock successfully on the anniversary of those tragic events that impacted the nation and our namesake.”

The sailors onboard USS New York continue to show support and commitment to the families associated with their namesake ship. In late August, the New York crew, MARMC and NASSCO personnel began collecting donations for the September 11th Families’ Association which supports victims of terrorism.

“We are proud of the progress on USS New York as well as the contributions for the September 11th Families’ Association that will help support the families forever changed by that day,” said NASSCO-Norfolk General Manager, Kevin Terry. “There has been a lot of positive energy in the shipyard around USS New York as there is a sense of service to both those directly impacted by the events and to returning this warship back to Fleet – it has been a special project for everyone involved.”

The USS New York is scheduled to complete its maintenance availability in 2022.

MARMC, a field activity under Naval Sea Systems Command (NAVSEA), provides surface ship maintenance, management and oversight of private sector maintenance and fleet technical assistance to ships in the Mid-Atlantic region of the United States and provides support to the fifth and sixth Fleet Areas of Responsibility. They are also responsible for the floating dry-dock Dynamic (AFDL-6).

<https://www.navsea.navy.mil/Media/News/SavedNewsModule/Article/2771264/uss-new-york-undocks-on-20th-anniversary-of-911/>



"The USS New York in the Hudson River on Nov 2nd, 2009"

The crew of this remarkable vessel are reminded every day of the legacy that they carry on board with them and the solemn commitment, as the ship's motto says, to "Never Forget".